

# DECYZJE

## DECYZJA RADY (UE) 2018/253

z dnia 15 lutego 2018 r.

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na podstawie Umowy o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia decyzji dotyczących regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz przyjęcia zakresu uprawnień podkomitetów i grup roboczych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 i art. 212 ust. 1, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wspólny wniosek Komisji Europejskiej i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony<sup>(1)</sup> (zwana dalej „umową”), została podpisana w Brukseli w dniu 5 października 2016 r. i jest tymczasowo stosowana od dnia 12 stycznia 2017 r.
- (2) Art. 53 ust. 1 umowy ustanawia Wspólny Komitet w celu ułatwienia wdrażania umowy (zwany dalej „Wspólnym Komitetem”).
- (3) Art. 53 ust. 4 umowy stanowi, że Wspólny Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny oraz że może tworzyć podkomitety i grupy robocze w celu zbadania konkretnych kwestii.
- (4) Art. 53 ust. 5 umowy stanowi, że Strony wspólnie przewodniczą Wspólnemu Komitetowi.
- (5) Aby zapewnić skuteczne wdrożenie umowy, należy jak najszybciej przyjąć regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu oraz zakres uprawnień podkomitetów i grup roboczych.
- (6) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu powinno zatem być oparte na dołączonych projektach decyzji Wspólnego Komitetu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii podczas pierwszego posiedzenia Wspólnego Komitetu, oparte jest na projektach decyzji Wspólnego Komitetu dołączonych do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 321 z 29.11.2016, s. 3.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 lutego 2018 r.

*W imieniu Rady*  
K. VALCHEV  
*Przewodniczący*

---

PROJEKT

**DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU UE–NOWA ZELANDIA NR 1/2018**

**z dnia ...**

**w sprawie przyjęcia jego regulaminu wewnętrznego**

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony <sup>(1)</sup> (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 53, a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Części umowy są tymczasowo stosowane od dnia 12 stycznia 2017 r.
- (2) Wspólny Komitet powinien zatem przyjąć swój regulamin wewnętrzny,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

1. Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu zawarty w załączniku.
2. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu  
Współprzewodniczący*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 321 z 29.11.2016, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

Umowa o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony

## Regulamin Wewnętrzny Wspólnego Komitetu

## Zadania i skład

1. Wspólny Komitet wykonuje zadania przewidziane w art. 53 Umowy o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony (zwanej dalej „umową”).
2. Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli Stron na odpowiednim szczeblu.

## Przewodniczący

3. Wspólnemu Komitetowi przewodniczą wspólnie obie Strony.

## Posiedzenia

4. O ile Strony nie postanowią inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się zazwyczaj raz do roku. Posiedzenia Wspólnego Komitetu zwoływane są przez współprzewodniczących i odbywają się na zmianę w Wellington i w Brukseli, w terminie wspólnie uzgodnionym przez Strony. Posiedzenia nadzwyczajne Wspólnego Komitetu mogą się odbywać na żądanie każdej ze Stron, jeżeli Strony wyrażają zgodę.
5. Posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się zazwyczaj na szczeblu urzędników wyższego szczebla, o ile Strony nie postanowią inaczej.

## Upublicznienie

6. O ile nie postanowiono inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu nie są jawne.

## Uczestnicy

7. Przed każdym posiedzeniem sekretarze informują współprzewodniczących o planowanym składzie delegacji swojej Strony.
8. W stosownych przypadkach oraz za zgodą Stron na posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą być zapraszani eksperci lub przedstawiciele innych podmiotów w charakterze obserwatorów lub w celu przedstawienia informacji na określony temat.

## Sekretarze

9. Przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych oraz przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Handlu Nowej Zelandii wspólnie sprawują funkcje sekretarzy Wspólnego Komitetu. Wszystkie komunikaty skierowane do współprzewodniczących Wspólnego Komitetu oraz od nich wychodzące przekazywane są sekretarzom.

## Porządek obrad

10. Współprzewodniczący sporządzają wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Wstępny porządek obrad, wraz z odpowiednimi dokumentami, przekazywany jest Stronom nie później niż 15 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.
11. Wstępny porządek obrad zawiera punkty przedłożone współprzewodniczącym nie później niż 21 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.
12. Wspólny Komitet przyjmuje ostateczny porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Za zgodą Stron w porządku obrad można umieścić punkty inne niż te, które znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
13. Za zgodą Stron współprzewodniczący mogą skrócić terminy, o których mowa w pkt 11 i 12, jeżeli jest to konieczne.

## Protokoły

14. Sekretarze wspólnie przygotowują projekt protokołu każdego posiedzenia, zwykle w ciągu 30 dni kalendarzowych od zakończenia posiedzenia. Projekt protokołu opiera się na podsumowaniu wniosków Wspólnego Komitetu sporządzonego przez współprzewodniczących.
15. Projekt protokołu jest zatwierdzany przez obie Strony w terminie 45 dni kalendarzowych od zakończenia posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez Strony. Po uzgodnieniu protokołu współprzewodniczący i sekretarze podpisują oryginał w dwóch egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden egzemplarz oryginału.

## Decyzje i zalecenia

16. Wspólny Komitet może wyrazić zgodę na przyjęcie decyzji lub zaleceń. Są one zatytułowane „decyzja” lub „zalecenie”, po czym następuje sygnatura, data ich przyjęcia oraz opis przedmiotu. Każda decyzja wskazuje datę jej wejścia w życie.
17. Wspólny Komitet podejmuje decyzje i przyjmuje zalecenia za obopólną zgodą Stron po zakończeniu ich odpowiednich procedur wewnętrznych.
18. Wspólny Komitet może zadecydować o przyjęciu decyzji lub zaleceń w drodze procedury pisemnej. W takich przypadkach Strony ustalają okres trwania procedury. Jeśli po upływie tego okresu żadna ze Stron nie wyrazi sprzeciwu wobec proponowanej decyzji lub proponowanego zalecenia, współprzewodniczący Wspólnego Komitetu ogłaszają, że decyzję lub zalecenie przyjęto za wspólnym porozumieniem.
19. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Wspólny Komitet są uwierzytelniane za pomocą dwóch autentycznych egzemplarzy podpisanych przez współprzewodniczących Wspólnego Komitetu.
20. Każda Strona może zadecydować o publikacji decyzji i zaleceń Wspólnego Komitetu w swojej odpowiedniej publikacji urzędowej.

## Korespondencja

21. Korespondencja skierowana do Wspólnego Komitetu jest przekazywana do sekretarza tej Strony, której podlega autor, a następnie sekretarz ten informuje drugiego sekretarza.
22. Sekretarze zapewniają przekazanie współprzewodniczącym korespondencji skierowanej do Wspólnego Komitetu oraz rozesłanie jej, w stosownych przypadkach, zgodnie z pkt 25.
23. Korespondencja od współprzewodniczących przesyłana jest Stronom przez sekretarzy oraz, w stosownych przypadkach, rozsyłana jako dokumenty, o których mowa w pkt 25.
24. Korespondencja skierowana do współprzewodniczących oraz od nich wychodząca może mieć dowolną formę pisemną, w tym wiadomości elektronicznej.

## Dokumenty

25. W przypadku gdy obrady Wspólnego Komitetu opierają się na dokumentach, dokumenty te są numerowane i rozsyłane do uczestników przez sekretarzy.

## Wydatki

26. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Wspólnego Komitetu w odniesieniu do kosztów personelu, podróży i pobytu, a także opłat pocztowych i telekomunikacyjnych.
27. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która organizuje posiedzenie.

## Podkomitety i grupy robocze

28. Wspólny Komitet może zadecydować o powołaniu podkomitetów i grup roboczych, które będą go wspierać w wykonywaniu jego zadań.
29. Wspólny Komitet może zadecydować o rozwiązaniu każdego podkomitetu lub każdej grupy roboczej, które powołał, lub o określeniu lub zmianie zakresu uprawnień takiego podkomitetu lub takiej grupy roboczej.

30. Po każdym swoim posiedzeniu podkomitety i grupy robocze składają sprawozdania Wspólnemu Komitetowi.
31. Grupy robocze nie mają uprawnień decyzyjnych, mogą jednak przedkładać zalecenia Wspólnemu Komitetowi.

Zmiany w regulaminie wewnętrznym

32. Strony mogą uzgodnić wprowadzenie zmian do niniejszego regulaminu wewnętrznego, zgodnie z ust. 16–20.
-

PROJEKT

**DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU UE–NOWA ZELANDIA NR 2/2018**

**z dnia ...**

**w sprawie przyjęcia zakresu uprawnień podkomitetów i grup roboczych**

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę o partnerstwie w zakresie stosunków i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Nową Zelandią, z drugiej strony <sup>(1)</sup> (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 53, oraz ust. 28–31 regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu,

a także mając na uwadze, co następuje:

Zgodnie z ust. 28 i 29 swojego regulaminu wewnętrznego Wspólny Komitet może powoływać podkomitety i grupy robocze, które będą go wspierać w wykonywaniu jego zadań, oraz może określać zakres ich uprawnień,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

1. Zakres uprawnień podkomitetów i grup roboczych Wspólnego Komitetu określono w załączniku.
2. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu  
Współprzewodniczący*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 321 z 29.11.2016, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

## Zakres uprawnień podkomitetów i grup roboczych

1. Podkomitety i grupy robocze prowadzą dyskusje dotyczące wdrażanie umowy w dziedzinach objętych zakresem ich kompetencji, w sposób określony przez Wspólny Komitet. Mogą również prowadzić dyskusje na temat kwestii lub konkretnych projektów dotyczących odpowiednich obszarów współpracy dwustronnej.
  2. Podkomitety i grupy robocze pracują pod nadzorem Wspólnego Komitetu. Przekazują swoje protokoły i zalecenia Wspólnemu Komitetowi w ramach czasowych określonych przez Wspólny Komitet.
  3. W skład podkomitetów i grup roboczych wchodzi przedstawiciele Stron.
  4. Podkomitety i grupy robocze mogą zapraszać na swoje posiedzenia ekspertów oraz zasięgać ich opinii na temat konkretnych punktów porządku obrad.
  5. Podkomitetom i grupom roboczym przewodniczą wspólnie obie Strony.
  6. Przedstawiciele każdej Strony pełnią wspólnie funkcję sekretarzy każdego podkomitetu i grupy roboczej. Sekretarze mają takie same funkcje jak sekretarze Wspólnego Komitetu.
  7. Podkomitety i grupy robocze spotykają się co najmniej tak często, jak ustali to Wspólny Komitet. Za zgodą Stron posiedzenia nadzwyczajne mogą odbywać się na żądanie jednej ze Stron. Każde posiedzenie odbywa się w terminie i w miejscu wspólnie uzgodnionym przez Strony.
  8. Podkomitety i grupy robocze funkcjonują zgodnie z regulaminem wewnętrznym Wspólnego Komitetu w odniesieniu do porządków dziennych, protokołów, zaleceń, korespondencji, dokumentów oraz kosztów, o ile Wspólny Komitet nie postanowi inaczej.
  9. O ile Strony nie postanowią inaczej, posiedzenia nie są jawne.
-